

اىكاو



Doc 9303

وثائق السفر المقروءة آلياً الطبعة الثامنة – ٢٠٢١

الجزء ٥: المواصفات الفنية لوثائق السفر الرسمية
المقروءة آلياً من الحجم ١



اعتمدتها الأمانة العامة ونشرت بموجب سلطتها

منظمة الطيران المدني الدولي

اىكاو



Doc 9303

وثائق السفر المقروءة آلياً

الطبعة الثامنة – ٢٠٢١

الجزء ٥: المواصفات الفنية لوثائق السفر الرسمية
المقروءة آلياً من الحجم ١

اعتمدتها الأمانة العامة ونشرت بموجب سلطتها

منظمة الطيران المدني الدولي

تتسّر هذه الوثيقة في طبعات منفصلة باللغات العربية والاسبانية والانجليزية
والروسية والصينية والفرنسية

منظمة الطيران المدني الدولي

999 Robert-Bourassa Boulevard, Montréal, Quebec, Canada H3C 5H7

تتوافر التنزيلات والمعلومات الإضافية على الرابط www.icao.int/security/mrtd

الوثيقة Doc 9303، وثائق السفر المقروءة آلياً

الجزء ٥ — المواصفات الفنية لوثائق السفر الرسمية المقروءة آلياً من الحجم ١

ISBN 978-92-9265-456-6 (Print version)

© ICAO 2021

جميع الحقوق محفوظة. لا يجوز استنساخ أي جزء من هذا المنشور أو تخزينه في نظام
لاسترجاع الوثائق أو تداوله في أي شكل أو بأي وسيلة، دون الحصول على إذن كتابي مسبق
من منظمة الطيران المدني الدولي.

التعديلات

تعلن التعديلات في ملاحق كتالوج المنتجات والخدمات. ويمكن الاطلاع على الكتالوج وملاحقه في موقع الإيكاو على الإنترنت www.icao.int. والجدول أدناه مخصص لتسجيل مثل هذه التعديلات.

سجل التعديلات والتصويبات

[illegible][illegible]

ليس في التسميات المستخدمة في هذا المطبوع ولا في طريقة عرض مادته ما يتضمن التعبير عن أي رأي كان للإيكو بشأن الوضع القانوني لأي بلد أو إقليم أو مدينة أو منطقة، أو لسلطات أي منها، أو بشأن تعيين تخومها أو حدودها.

جدول المحتويات

١	المجال	١-١
١	مقاييس وثيقة السفر الرسمية المقروءة آلياً من الحجم ١	١-٢
١	المقاييس الاسمية	١-٢
١	حدود التفاوت المسموح بها للحواف	٢-٢
٢	الهوامش	٣-٢
٢	الشُمك	٤-٢
٣	الشكل العام لصفحة البيانات في وثيقة السفر المقروءة آلياً من الحجم ١	٣-٣
٣	أجزاء وثيقة السفر المقروءة آلياً من الحجم ١	١-٣
٤	محتويات الأجزاء واستعمالها	٢-٣
٧	مرونة مقاييس الأجزاء من I إلى V	٣-٣
٩	محتويات وثيقة السفر الرسمية المقروءة آلياً من الحجم ١	٤-٤
٩	الجزء المقروء بصرياً (الأجزاء من I إلى VI)	١-٤
١١	الجزء المقروء آلياً (MRZ) (الجزء VII)	٢-٤
١٧	تمثيل دولة أو منظمة الإصدار وجنسية حامل الوثيقة في الجزء المقروء آلياً والجزء المقروء بصرياً	٣-٤
١٨	المراجع (معيارية)	٥-٥
App A-1	المرفق أ بالجزء ٥ — أمثلة وثيقة سفر رسمية مقروءة آلياً من الحجم ١ أضيفت إليها البيانات الشخصية (إعلامية)	
App B-1	المرفق ب بالجزء ٥ — بنية الجزء المقروء آلياً في وثيقة سفر رسمية مقروءة آلياً من الحجم ١ (إعلامية)	
App C-1	المرفق ج بالجزء ٥ — المواصفات الفنية لشهادة عضو الطاقم المقروءة آلياً (إعلامية)	
App C-1	المجال	١-ج
App C-1	المحتويات واستخدام الأجزاء	٢-ج

١ - المجال

تحدد الوثيقة Doc 9303، الجزء ٥، مواصفات خاصة بوثائق السفر الرسمية المقروءة آلياً من المقاس TD1 ويجب قراءتها مقترنة بما يلي:

الجزء ١ — المقدمة

الجزء ٢ — المواصفات الفنية لأمن تصميم وتصنيع وإصدار وثائق السفر المقروءة آلياً

الجزء ٣ — المواصفات الفنية المشتركة بين جميع وثائق السفر المقروءة آلياً

توفّر هذه المواصفات معاً تبادل البيانات العالمي لوثائق السفر المقروءة آلياً سواء بوسائل بصرية (مقروءة بالعين) وآلية (القراءة الضوئية للرموز).

يجوز العثور في الأجزاء من ٩ إلى ١٢ من الوثيقة Doc 9303 على مواصفات إضافية تنص على تبادل البيانات العالمي للبيانات الالكترونية في جوازات السفر الالكترونية المقروءة آلياً ووثائق السفر الرسمية الالكترونية المقروءة آلياً.

٢ - مقاييس وثيقة السفر الرسمية المقروءة آلياً من الحجم ١

١-٢ المقاييس الاسمية

يجب أن تكون المقاييس الاسمية تلك المحددة في القاعدة ISO/IEC 7810: 2019 بالنسبة للبطاقة من نوع ID-1:

٨٥,٦٠ ملم (٣,٣٧٠ بوصة) للعرض × ٥٣,٩٨ ملم (٢,١٢٥ بوصة) للعرض

٢-٢ حدود التفاوت المسموح بها للحواف

يجب أن تكون حواف الوثيقة بعد الإعداد النهائي داخل المساحة التي يحيط بها المستطيلان المتراكزان التاليان على النحو الذي يبيّنه الشكل ١.

المستطيل الداخلي ٥٣,٢٥ ملم × ٨٤,٨٥ ملم (٢,١٠ بوصة × ٣,٣٤ بوصة)

المستطيل الخارجي ٥٤,٧٥ ملم × ٨٦,٣٥ ملم (٢,١٦ بوصة × ٣,٤٠ بوصة)

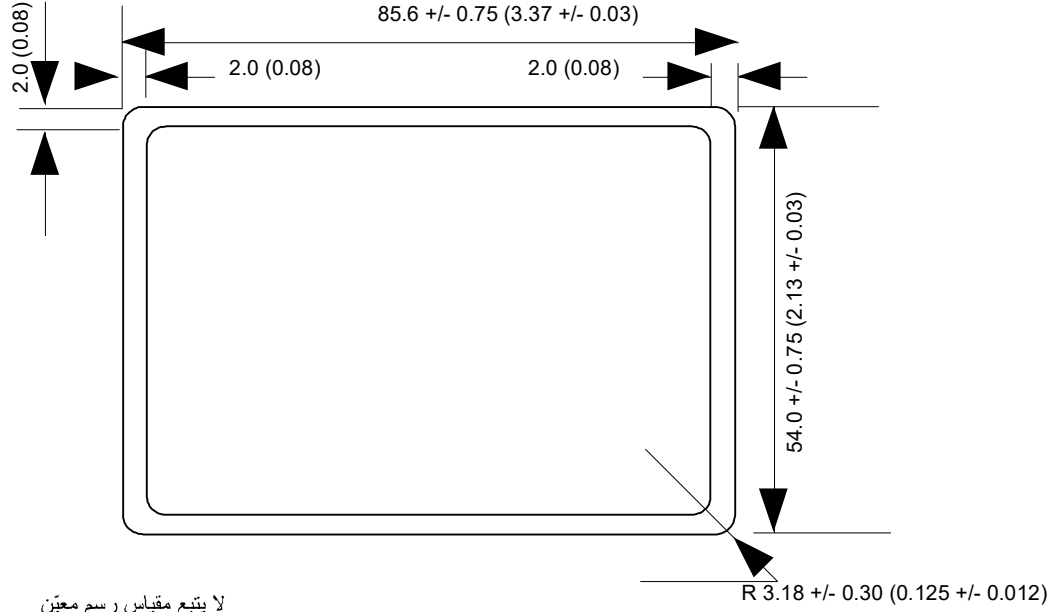
لا يجب في أي حال أن تتجاوز مقاييس وثيقة السفر ١ المنتهي إعدادها مقاييس المستطيل الخارجي، ويشمل ذلك أي إعداد نهائي (مثل الحواف المصفحة).



الشكل ١ مقاييس صفحة البيانات لوثيقة السفر ١ لا يتبع مقياس رسم معين

٣-٢ الهوامش

تشير مواصفات المقاييس إلى الحدود الخارجية لوثيقة السفر ١. ويجب ترك هامش خالي من البيانات بمقياس ٢,٠ ملم (٠,٠٨ بوصة) على طول كل حافة خارجية، باستثناء جزء الترويسة. أنظر الشكل ٢.



الشكل ٢ — حدود التفاوت المسموح بها للحواف والمقاييس الإسمية لوثائق السفر الرسمية المقروءة آلياً من الحجم ١

٤-٢ السمك

يجب أن يكون السمك، بما في ذلك أي تحضير نهائي (مثل التصفيح) كما يلي:

- الحد الأدنى:
- ٠,٢٥ ملم (٠,٠١ بوصة).
- الحد الأقصى:
- ١,٢٥ ملم (٠,٠٥ بوصة).

يجب ألا يزيد الاختلاف في سمك المساحة داخل الجزء المقروء آلياً على ٠,١٠ ملم (٠,٠٠٤ بوصة).

ملاحظة — تختلف الاحتمالات المحددة أعلاه عن تلك المحددة في القاعدة ISO/IEC 7810 للبطاقة من الحجم ID 1. وهذا لأسباب تاريخية، إذ كانت بطاقات وثيقة السفر ١ تنتج أصلاً باستخدام أساليب بطاقة الجيب داخل كبسولة غير القادرة على تحقيق الاحتمالات المسموح بها للقاعدة ISO/IEC 7810. وقد لا تزال تنتج بعض البطاقات باستخدام هذه التقنيات وغيرها حيث أن عملية إضافة البيانات الشخصية تجعل من غير العملي تحقيق احتمالات القاعدة ISO/IEC 7810. غير أنه، حيثما يكون ذلك ممكناً، ينبغي أن تكون المقاييس والاحتمالات متوافقة مع القاعدة ISO/IEC 7810.

ملاحظة عامة — الترميم العشري المستخدم في هذه المواصفات يتوافق مع ممارسة الايكاو. وتتمثل ممارسة الايزو في استخدام نقطة عشرية (٠) في المقاييس الإمبراطورية وفاصلة (،) في المقاييس المترية.

٣- الشكل العام لصفحة البيانات في وثيقة السفر المقروءة آلياً من الحجم ١

تتبع وثيقة السفر المقروءة آلياً شكلاً عاماً موحداً لتسهيل قراءة البيانات عالمياً بكل من الوسائل البصرية والقروءة آلياً (التشغيل البيئي العالمي).

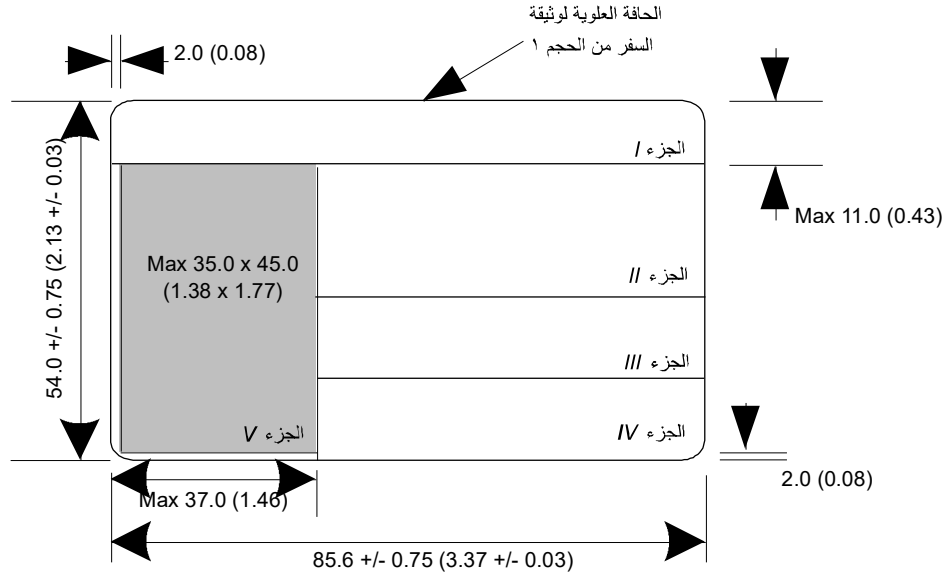
٣-١ أجزاء وثيقة السفر المقروءة آلياً من الحجم ١

للفاء بمختلف متطلبات قوانين الدول وأساليبها المتبعة وتحقيق أكبر قدر من التوحيد القياسي في هذه المتطلبات المتشعبة، تقسم صفحة البيانات في وثيقة السفر الرسمية المقروءة آلياً إلى سبعة على النحو الوارد بالقائمة في الفقرتين ٣-١-١ و ٣-١-٢. وتشكل الأجزاء من I إلى VI الجزء المقروء بصرياً. والجزء VII هو الجزء المقروء آلياً.

يرد وصف مواقع الأجزاء ومحتوياتها ومواصفات أبعادها أدناه في القسمين من ٣-٢ إلى ٣-٣.

٣-١-١ وجه وثيقة السفر ١

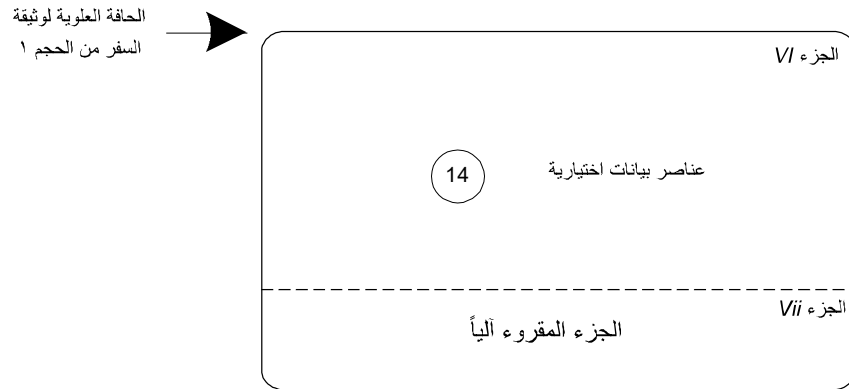
الجزء I	رأس الصفحة الإلزامي
الجزء II	عناصر البيانات الشخصية الإلزامية والاختيارية
الجزء III	عناصر بيانات الوثيقة الإلزامية والاختيارية
الجزء IV	التوقيع الإلزامي لصاحب الوثيقة أو علامته المعتادة الإلزامية
الجزء V	السمة الإلزامية لتحديد الهوية



الشكل ٣ — المقاييس الإسمية لأجزاء وجه وثائق السفر الرسمية المقروءة آلياً من الحجم ١

٢-١-٣ ظهر وثيقة السفر ١

الجزء VI عناصر البيانات الاختيارية
الجزء VII الجزء الإلزامي المقروء آلياً (MRZ)



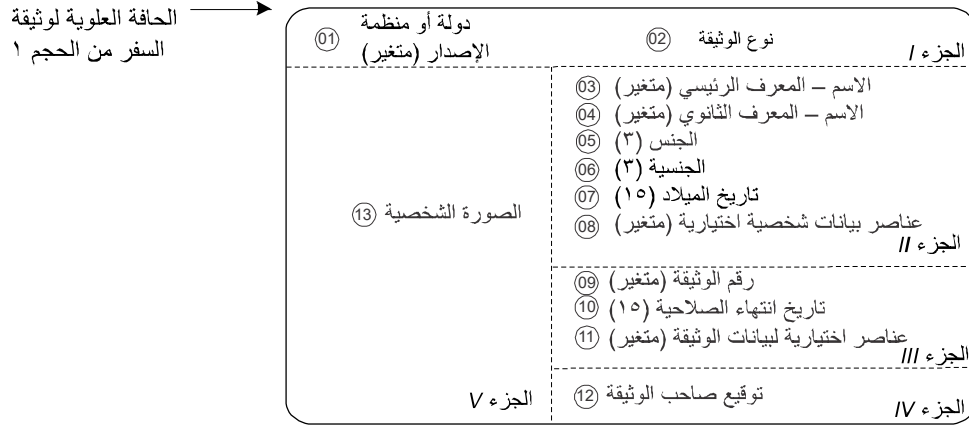
الشكل ٤ — المقاييس الإسمية لأجزاء ظهر وثائق السفر الرسمية المقروءة آلياً من الحجم ١

٢-٣ محتويات الأجزاء واستعمالها

ستوصف أدناه عناصر البيانات التي تُدرج في الأجزاء وإعداد الأجزاء والمبادئ التوجيهية للشكل العام القياسي للأجزاء.

تشتمل الأجزاء من I إلى V، والجزء VII على عناصر إلزامية تمثل الحد الأدنى من متطلبات صفحة البيانات في وثيقة السفر ١. أما العناصر الاختيارية في الأجزاء II و III و VI، فتشتمل على مختلف مقتضيات دول أو منظمات الإصدار، وتتيح تقديم بيانات إضافية حسب

اختيار دولة أو منظمة الإصدار، وتحقق في الوقت ذاته المستوى المرغوب من التوحيد القياسي. وترد في الأشكال من ٣ إلى ٥ والأشكال من ٧ إلى ٩ مواقع الأجزاء والتسلسل القياسي الموحد لعناصر البيانات المحددة في الأجزاء من I إلى ٧ بحيث تقي بالمرونة التي ترغب فيها دول أو منظمات الإصدار. وترد في الأشكال من (أ) ١- إلى (أ) ٤- بالمرفق (أ) أمثلة وثيقة سفر ١ أضيفت إليها البيانات الشخصية.



الشكل ٥ — تسلسل عناصر البيانات على وجه وثيقة سفر رسمية مقروءة آلياً من الحجم ١

١-٢-٣ الأجزاء الإلزامية

يُعرف الجزء I في واجهة وثيقة السفر الرسمية المقروءة آلياً دولة أو منظمة الإصدار والوثيقة. يجب أن تظهر عناصر البيانات في تسلسل قياسي في الجزأين II و III. يحتوي كل من الجزأين II و III على خانة يجوز فيها أن تدرج عناصر البيانات الاختيارية. ويجب أن تستخدم الخانة الاختيارية في الجزء II لعناصر البيانات الشخصية وأن تستخدم الخانة الاختيارية في الجزء III للتفاصيل المتصلة بالوثيقة. وعندما لا تُستخدم دولة أو منظمة الإصدار الخانتين الاختياريتين في الجزأين II و III، فلا حاجة لحجز مساحة لهما على وثيقة السفر الرسمية المقروءة آلياً من الحجم ١.

يجب أن يحتوي الجزء IV على توقيع صاحب الوثيقة أو علامته المعتادة. ويجب أن تقرر دولة أو منظمة الإصدار مدى قبول العلامة المعتادة لصاحب الوثيقة.

يجب أن يحتوي الجزء V على سمة (سمات) تحديد الهوية الشخصية التي يجب أن تشمل الصورة الفوتوغرافية لصاحب الوثيقة بمفرده. ويجوز، حسب تقدير دولة أو منظمة الإصدار، أن تتداخل خانة الاسم في الجزء II وتوقيع صاحب الوثيقة أو علامته المعتادة في الجزء IV مع الجزء V، بشرط ألا يحول ذلك دون التعرف على البيانات في أي من الأجزاء الثلاثة.

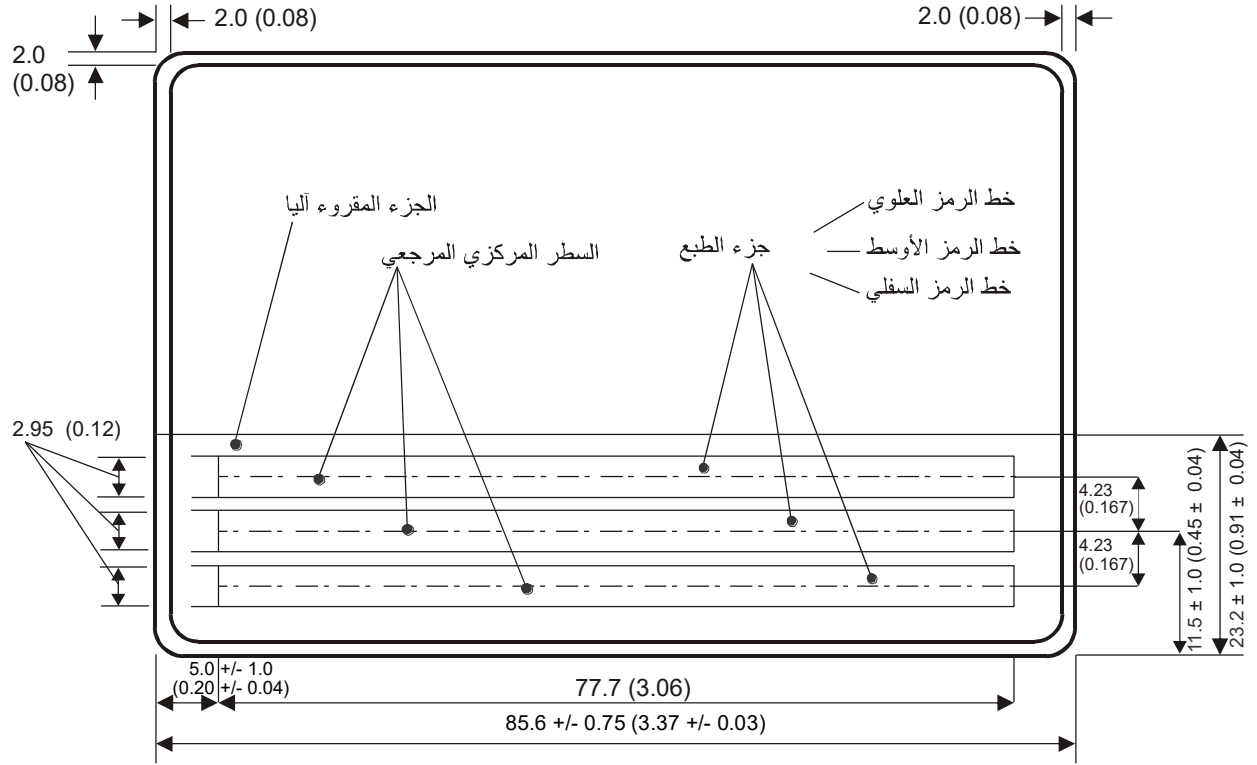
الموقع القياسي لصورة صاحب الوثيقة هو على طول الحافة اليسرى من الجانب الأمامي لوثيقة السفر المقروءة آلياً من الحجم ١، حسبما يرد وصفه في القسم ٣-٣ ورسمة البياني في الشكل ٣.

عندما تختار دولة أو منظمة إصدار، لغرضها الخاص أو لأغراضها الثانوية، زيادة سعة البيانات المقروءة آلياً لوثيقة السفر من الحجم ١ عن طريق استخدام دائرة متكاملة تلامسية، يجب أن يعاد تحديد موقع صورة صاحب الوثيقة (الجزء V) بحيث تتطابق حافتها اليمنى مع الحافة اليمنى للوجه الأمامي لوثيقة من الحجم ١. ويعاد تحديد مواقع الأجزاء II و III و IV بدورها لجعل حافتها اليسرى متطابقة مع الحافة اليسرى لوجه الوثيقة من الحجم ١. ومواصفات الأجزاء من II إلى IV مماثلة لتلك المعرفة في القسم ٣-٣، ولكن مع ضبطها لتوائم إعادة تحديد موقع الصورة إلى اليمين ولتفادي احتواء المساحة على مواضع تلامس الدائرة المتكاملة حسبما عرّفها ISO/IEC 7816-2.

ترد مقاييس الصورة في الخانة 13/V، القسم ١-١-١-٤، دليل عناصر البيانات للجزء المقروء بصرياً.

يجب أن يحتوي الجزء VII على البيانات المقروءة آلياً. وبسبب الحجم الأصغر لوثيقة السفر من الحجم ١، لمواءمة البيانات المطلوبة، تدرج ثلاثة سطور من البيانات المقروءة آلياً في الجزء المقروء آلياً. وتُعطى في القسم ٤-٢ من الجزء VII مواصفات تفصيلية للجزء المقروء آلياً من وثيقة السفر من الحجم ١ يتوافق ارتفاعها مع الجزء المقروء آلياً المعرف لجميع وثائق السفر المقروءة آلياً لكي تقع سطور البيانات المقروءة آلياً داخل جزء القراءة الفعلية المحدد في الوثيقة Doc 9303-3.

يجب أن تُبين جميع عناصر بيانات الجزء المقروء آلياً في الجزء VII. وبالنسبة لوثيقة سفر رسمية مقروءة آلياً بحجم وثيقة سفر من الحجم ١، فهذه مُعرّفة في القسم ٤-٢-٢ وموقعها كما هو مبين أدناه.



المقاييس الاسمية بالملليمتر
(المقاييس بالبوصة بين أقواس)

لا يتبع مقياس رسم معين

الشكل ٦ — وضع ومقاييس الجزء VII الجزء المقروء آلياً

٢-٢-٣ جزء البيانات الاختيارية

الجزء VI، الذي يظهر خلف وثيقة السفر الرسمية المقروءة آلياً، هو جزء للبيانات الاختيارية للاستخدام حسب تقدير دولة أو منظمة الإصدار. وسيظهر الجزء VI دائماً بغض النظر عما إذا كان مستخدماً أم لا.

٣-٢-٣ رقم الاطلاع على البطاقة

في حالة وثائق السفر الرسمية المقروءة آلياً من حجم وثيقة السفر ١ التي تحتوي على دائرة متكاملة لا تلامسية، قد ترغب دول أو منظمات الإصدار، حسب تقديرها، في إدراج رقم للاطلاع على البطاقة على الوجه الأمامي للبطاقة لتسهيل القراءة الآلية والنقاط البيانات من البطاقة. وعلى وجه التحديد، فإن الغرض من رقم الاطلاع على البطاقة هو إتاحة قراءة الوجه الأمامي للبطاقة والاطلاع على الدائرة المتكاملة دون

قلب البطاقة لقراءة الجزء المقروء آلياً على الوجه الخلفي. وعندما تدعم الدائرة المتكاملة فتح الاتصال بكلمة سر مصدق عليها PACE V2، يمكن إنجاز هذا بإضافة رقم للاطلاع على البطاقة على الوجه الأمامي للبطاقة من حجم وثيقة السفر ١. ورقم الاطلاع على البطاقة وموقعه على الوجه الأمامي لوثيقة السفر الرسمية المقروءة آلياً محددان كما يلي.

يجوز الحصول في الوثيقة Doc 9303-11 على المزيد من المعلومات بشأن المواصفات الفنية لأرقام الاطلاع على البطاقة واشتقاقها وتنفيذها.

٣-٣ مرونة مقاييس الأجزاء من I إلى V

يجوز تعديل حجم وشكل الأجزاء من I إلى V ضمن حدود المواصفات الشاملة لمقاييس صفحة البيانات في وثيقة السفر ١ للوفاء بمختلف متطلبات دول ومنظمات الإصدار. غير أنه يجب أن تكون جميع الأجزاء محاطة بخطوط مستقيمة وجميع زوايا التقاء الخطوط المستقيمة قائمة (أي ٩٠ درجة). ويوصى بعدم طباعة حدود الأجزاء على صفحة البيانات في وثيقة السفر ١. وتظهر أمثلة على مرونة مقاييس المواضع الاسمية للأجزاء في الأشكال من ٧ إلى ١٠.

عندما تختار دولة أو منظمة الإصدار إعداد وثيقة السفر ١ ذات حافة شفافة أو لا يمكن بشكل آخر الطباعة عليها حول البطاقة، فسيؤدي ذلك إلى تقليل المساحة المتاحة لتسجيل البيانات داخل الأجزاء. ويجب قياس الأبعاد الكاملة لصفحة البيانات في وثيقة السفر ١ وحدود أجزائها من الحافة الخارجية لتلك الحدود، بوصفها الحافة الخارجية لصفحة البيانات في وثيقة السفر المقروءة آلياً.

يجب أن يكون موقع الجزء I على طول الحافة العليا لصفحة البيانات في وثيقة السفر ١، وأن يشغل كامل عرض الوثيقة. ويجوز لدولة أو منظمة الإصدار تغيير المقياس الرأسي للجزء I، حسب الحاجة، ولكن ذلك المقياس يجب أن يكون كافياً للسماح بقراءة عناصر البيانات في الجزء وألا يكون أكبر من ١١,٠ ملم (٠,٤٣ بوصة).

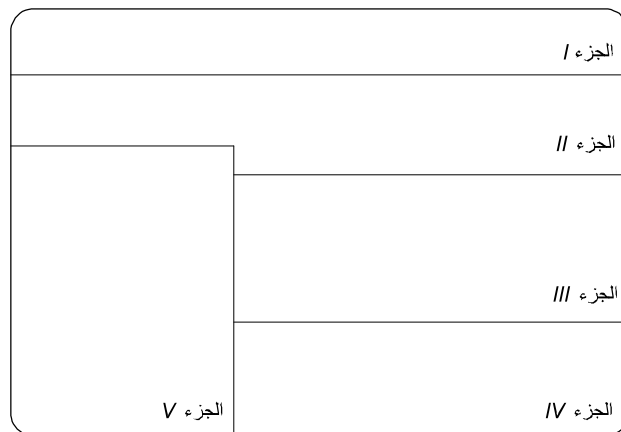
يجب أن يكون موضع الجزء V بحيث تكون حافته اليسرى مطابقة للحافة اليسرى لوثيقة السفر ١. وقد يتفاوت الجزء V في الحجم لكن يجب ألا يتجاوز المقاييس القصوى المحددة في الشكل ١٠.

يجوز تحريك موضع الجزء V رأسياً على طول الحافة اليسرى لوثيقة السفر ١ بحيث يتداخل مع قسم من الجزء I طالما أن ذلك لا يؤدي إلى حجب التفاصيل الفردية الواردة في أي من الجزئين. ويرد في الشكل ١٠ بيان نطاق مثل هذه الحركة. وعندما تشغل الصورة الفوتوغرافية المطبوعة الحد الأقصى من المساحة البالغة ٣٥ ملم × ٤٥ ملم ضمن الجزء V، يمكن السماح بتفاوت أفقي إضافي يصل إلى ٢ ملم.

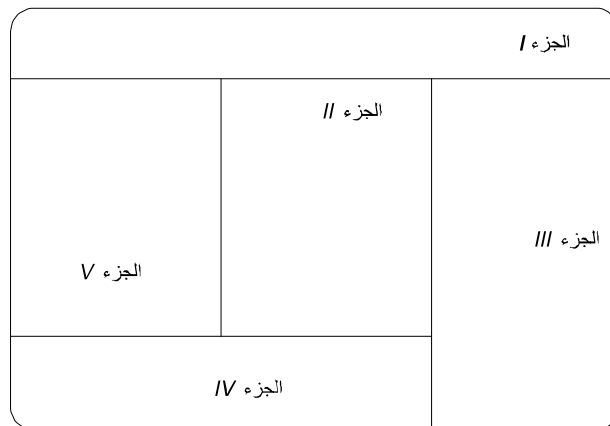
يجب أن يكون الحد الأعلى للجزء II مطابقاً للحد الأسفل للجزء I.

عندما يكون مطلوباً بصفة محددة أن تمتد خانة الاسم عبر وثيقة السفر ١، يجوز أن يشغل الجزء II كامل عرض وثيقة السفر ١ كما هو مبين في المرفق (أ)، الشكل (أ)-٣. وفي حال استخدام المقياس بأكمله، سوف يتداخل الجزء II مع قسم من الجزء V. وعلى دول أو منظمات الإصدار في تلك الحالة أن تضمن عدم حجب البيانات التي يحتوي عليها أي من الجزئين. ويبين الشكلان ٨ و ١٠ تصميمات للجزء II أقل من عرض الأبعاد الكامل للوثيقة.

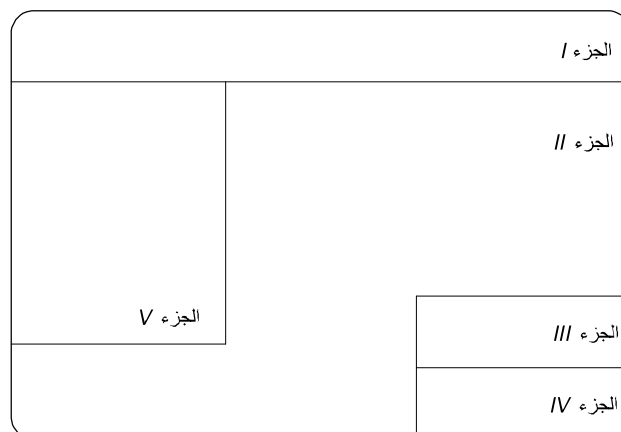
يجوز تحديد موضع الحد الأسفل للجزء II حسب تقدير الدولة أو المنظمة التي تصدر وثيقة السفر. ويجب ترك حيز كاف للجزئين III و IV تحت ذلك الحد. ولا حاجة إلى أن يكون ذلك الحد مستقيماً على عرض البعد الأطول لوثيقة السفر ١. ويبين الشكل ٩ الجزء II وحدّه الأسفل على مستويين. والتصميم المرن للجزء II المبين يطابق المواصفات المحددة أعلاه.



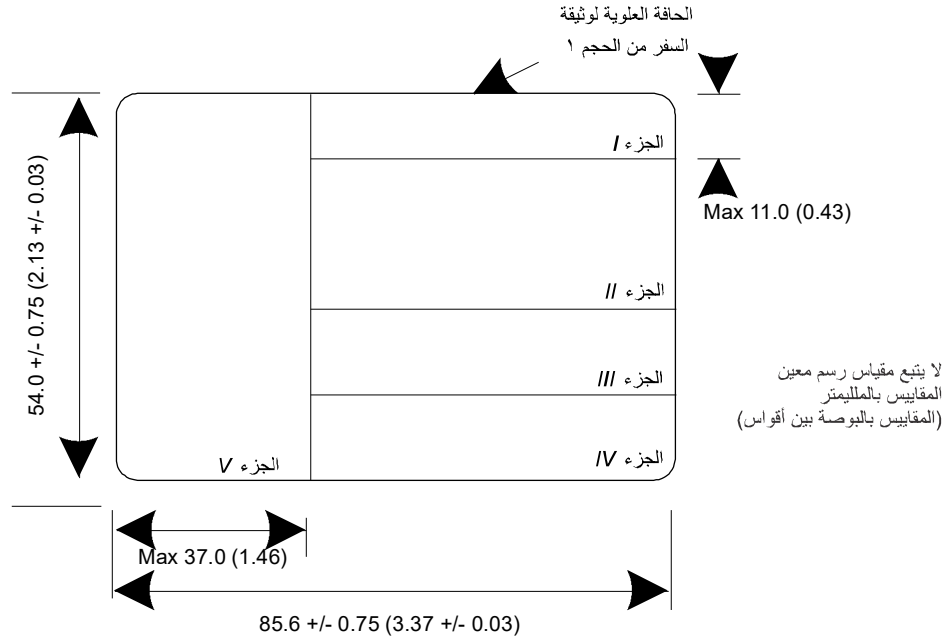
الشكل ٧ — شكل عام لجزء مرن يمتد فيه الجزء II فوق الصورة



الشكل ٨ — شكل عام لجزء مرن يكون فيه الجزء IV، التوقيع، تحت الصورة



الشكل ٩ — شكل عام لجزء مرن يمتد فيه الجزء II تحت الصورة



الشكل ١٠ - شكل عام بديل يبين مرونة أن يتداخل الجزء V مع قسم من الجزء I

يجوز أن يبدأ الجزء III عند الحد الرأسي الأيمن للجزء V وأن يمتد، حسب تقدير دولة أو منظمة الإصدار، إلى الحافة اليمنى لوثيقة السفر ١. وتبين الأشكال من ٧ إلى ٩ بعض الخيارات لشكل عام مرن للجزء III.

يُبين موقع الجزء IV في الرسوم البيانية أعلاه، الأشكال من ٧ إلى ١٠ وفي الأمثلة في المرفق (أ)، والشكلين أ-١ وأ-٣. وقد يتداخل الجزء IV مع الجزء V، حسبما هو مبين في الشكل أ-٣، على الرغم من أن هذه ليست توصية. وفي هذه الحالة، يجب أن تضمن دول أو منظمات الإصدار عدم حجب التفاصيل الفردية التي يحتوي عليها أي من الجزأين.

٤ - محتويات وثيقة السفر الرسمية المقروءة آلياً من الحجم ١

٤-١ الجزء المقروء بصرياً (الأجزاء من I إلى VI)

جميع البيانات في الجزء المقروء بصرياً يجب أن تكون مقروءة بوضوح.

يجوز العثور في الوثيقة Doc 9303-3 على إرشادات بشأن الخط والحجم وتحديد المسافات بين السطور واللغات ومجموعة الحروف التي تُستخدم في الجزء المقروء بصرياً.

إذا لم تستعمل أي خانة اختيارية أو عنصر بيانات، فيمكن نشر البيانات بصورة أكثر انتظاماً في الجزء المقروء بصرياً من وثيقة السفر ١ بما يتوافق مع مقتضى ترتيب الأجزاء وعناصر البيانات.

٤-١-١ دليل عناصر البيانات

٤-١-١-١ الجزء المقروء بصرياً - دليل عناصر البيانات

رقم الخانة/ الجزء	عناصر البيانات	الموصفات	العدد الأقصى لمواقع الرموز	المراجع والملاحظات *
01/I (الزامي)	دولة أو منظمة الإصدار	اسم الدولة أو المنظمة المسؤولة عن إصدار الوثيقة. وهي ينبغي أن تكون مطبوعة. لمزيد من التفاصيل انظر الوثيقة 3-9303 Doc.	متغير	الملاحظات أ، ج، هـ، ح، ط
02/I (الزامي)	الوثيقة	نوع أو اسم الوثيقة. لمزيد من التفاصيل انظر الوثيقة 3-9303 Doc.	متغير	الملاحظات أ، ب، ج، هـ، ط
03/04/II (الزامي)	الاسم	الاسم الكامل لصاحب الوثيقة، بالصورة التي حددتها دولة أو منظمة الإصدار. لمزيد من التفاصيل انظر الوثيقة 3-9303 Doc.	متغير	الباب الرابع، الفقرة ١٠، الملاحظات أ، ج، ط، ل
03/II (الزامي)	المعرف الرئيسي	العنصر الرئيسي (العناصر الرئيسية) في اسم صاحب الوثيقة بالصورة المبينة في الوثيقة 3-9303 Doc. وفي الحالات التي لا يمكن فيها أن يعرض بالكامل أو بذات الترتيب العنصر الرئيسي (العناصر الرئيسية) من اسم صاحب الوثيقة (مثال عندما يتكون من أسماء مركبة)، نظرا لقيود حيز الخانة (الخانات) 03 و/أو 04 أو أساليب العمل الوطنية، فإنه يجب وضع العنصر (العناصر) الأكثر أهمية (بالصورة التي تحددها الدولة أو المنظمة) من المعرف الرئيسي.	متغير	الباب الرابع، الفقرة ١٠، الملاحظات أ، ج، ط، ل
04/II (الزامي)	المعرف الثانوي	العنصر الثانوي (العناصر الثانوية) في اسم صاحب الوثيقة، بالصورة المبينة في الوثيقة 3-9303 Doc. ويجب وضع العنصر (العناصر) الأهم (بالصورة التي تحددها الدولة أو المنظمة) من المعرف الثانوي لصاحب الوثيقة بالكامل، ليشغل المقاييس القصوى لإطار الخانة. ويمكن، عند الضرورة، تمثيل عناصر أخرى في صورة حروف أولى. وإذا كان اسم صاحب الوثيقة لا يتكون إلا من عنصر رئيسي (عناصر رئيسية) فإنه يجب ترك خانة البيانات هذه خالية. وللدولة أو المنظمة الخيار في استعمال كامل الجزء الذي يتكون من الخانتين 03 و04 كخانة واحدة. وفي تلك الحالة يجب وضع المعرف الأولي أولاً متبوعاً بفاصلة وفراغ ثم متبوعاً بالمعرف الثانوي.	متغير	الباب الرابع، الفقرة ١٠، الملاحظات أ، ج، ط، ل
05/II (الزامي)	الجنس	جنس صاحب الوثيقة، ويجب أن يحدد باستعمال الحرف الواحد الذي يستخدم عادة في لغة الدولة أو المنظمة التي صدرت فيها الوثيقة، وإذا كانت الترجمة إلى الإنجليزية أو الفرنسية أو الإسبانية ضرورية، فيتبع ذلك الحرف خط مائل (/) يتبعه حرف (F) للأنثى، أو حرف (M) للذكر، أو حرف (X) لغير المحدد.	٣	الملاحظات أ، ج، و، ط، ل
06/II (الزامي)	الجنسية	للاطلاع على التفاصيل انظر الوثيقة 3-9303 Doc.	٣	الملاحظات أ، ج، ح، ل
07/II (الزامي)	تاريخ الميلاد	تاريخ ميلاد صاحب الوثيقة كما سجلته دولة أو منظمة الإصدار. للتواريخ المجهولة، راجع الوثيقة 3-9303 Doc.	١٥	الباب الرابع، الفقرة ١٤-١٠، الملاحظات أ، ب، ج، ط، ل

رقم الخانة/ الجزء	عناصر البيانات	المواصفات	العدد الأقصى لمواقع الرموز	المراجع والملاحظات *
08/II عنصر اختياري في جزء إلزامي	عناصر بيانات شخصية اختيارية	عناصر بيانات شخصية اختيارية، مثل رقم التعريف الشخصي أو بصمة الإصبع، حسب اختيار دولة أو منظمة الإصدار. وإذا أدرجت بصمة إصبع في هذه الخانة، فإنه ينبغي عرضها على شكل تمثيل بنسبة ١:١ للأصل. وفي حال إدراج تاريخ، فيجب أن تتبع فيه صيغة العرض المبينة في الوثيقة Doc 9303-3.	متغير	الملاحظات أ، ب، ج، د، ز، ط
09/III (الزامي)	رقم الوثيقة	حسبما تعطيه دولة أو منظمة الإصدار لتعريف الوثيقة بصورة فريدة. لمزيد من التفاصيل انظر الوثيقة Doc 9303-3.	متغير	الملاحظات أ، ب، ج، ط، ي
10/III (الزامي)	تاريخ السريان	انتهاء تاريخ انتهاء سريان الوثيقة. لمزيد من التفاصيل انظر الوثيقة Doc 9303-3.	15	الباب الرابع، الفقرة ١٤-١٠، الملاحظات أ، ب، ج، ط، ل
11/III عنصر اختياري في جزء إلزامي	عناصر اختيارية لبيانات الوثيقة	عناصر بيانات اختيارية تتعلق بالوثيقة لمزيد من التفاصيل انظر الوثيقة Doc 9303-3.	متغير	الملاحظات أ، ب، ج، د، ز، ط
12/IV (الزامي)	توقيع صاحب الوثيقة أو علامته المعتادة	توقيع صاحب الوثيقة أو علامته المعتادة. لمزيد من التفاصيل انظر الوثيقة Doc 9303-3.		الملاحظة هـ
13/V (الزامي)	سمة التعريف	يجب أن تحتوي هذه الخانة على صورة صاحب الوثيقة، ويجب ألا تكون الصورة الفوتوغرافية أكبر من مقاس ٤٥,٠ ملم × ٣٥,٠ ملم (١,٧٧ بوصة × ١,٣٨ بوصة) ولا تقل عن مقاس ٣٢,٠ ملم × ٢٦,٠ ملم (١,٢٦ بوصة × ١,٠٢ بوصة). ويجب أن يكون موقع الخانة المعنية محاذاً للجانب الأيسر من وثيقة السفر ١ إلا إذا اختارت الدولة أو المنظمة تضمينه دائرة متكاملة مع توصيلات (انظر الفقرة ٣-٢-١ من هذا الباب).		الملاحظة هـ
		أنظر الوثيقة Doc 9303-3 للاطلاع على المواصفات الإضافية للصورة الفوتوغرافية.		
14/VI (اختياري)	عناصر بيانات اختيارية	عناصر بيانات اختيارية إضافية حسب اختيار دولة أو منظمة الإصدار. لمزيد من التفاصيل انظر الوثيقة Doc 9303-3.		الملاحظات أ، ب، ج، د، ز، ط

• توجد الملاحظات في الجزء الأخير من الفقرة ٤-٢-٢-٣.

٤-٢ الجزء المقروء آلياً (MRZ) (الجزء VII)

٤-٢-١ موقع البيانات، عناصر البيانات، مواقع الطباعة في الجزء المقروء آلياً

٤-٢-١-١ موقع البيانات

يوجد الجزء المقروء آلياً على ظهر وثيقة السفر ١. ويحدد موقع الجزء المقروء آلياً والموقع الاسمي للبيانات في الشكل ٦.

٢-١-٢-٤ عناصر البيانات

يجب طبع عناصر البيانات المناظرة للخانات المحددة من الجزء المقروء بصرياً في شكل مقروء آلياً، في الجزء المقروء آلياً، ابتداء بموقع الرمز في أقصى اليسار في كل خانة بالتسلسل المبين في مواصفات بنية البيانات لكل وثيقة. ويوضح الشكل ب-١ بالمرفق (ب) بنية الجزء المقروء آلياً.

٣-١-٢-٤ موقع الطباعة

يجب أن يكون موقع الحافة اليسرى لأول رمز $1,0 \pm 0,0$ ملم ($0,20 \pm 0,04$ بوصة) من الحافة اليسرى للوثيقة. ويبين الشكل ٦ خطوط الوسط المرجعية لسطور (OCR) والموقع الاسمي لأول رمز من كل سطر. وتبين مواقع الرموز بتلك الخطوط المرجعية وبأجزاء طباعة السطور ثلاثية الرموز في الشكل ٦.

٢-٢-٤ هيكل البيانات المقروءة آلياً في صفحة البيانات لوثيقة السفر ١

١-٢-٢-٤ هيكل البيانات للسطر العلوي المقروء آلياً

الجزء المقروء آلياً مواقع الرموز (السطر ١)	رقم الخانة في الجزء المقروء بصرياً	عناصر البيانات	المواصفات	عدد الرموز	الملاحظات والملاحظات*
١ إلى ٢	02	رمز الوثيقة حرفان، يجب أن يكون الحرف الأول منهما حرف A أو C أو I للإشارة إلى نوع الوثيقة المعين. ويجب أن يكون الحرف الثاني كما هو محدد في الملاحظة ك.		٢	الملاحظات أ، ب، ج، هـ، ك
٣ إلى ٥	01	دولة أو منظمة الإصدار	يجب استعمال الرمز من ثلاثة حروف الوارد في الوثيقة Doc 9303-3. ويجب ملء الفراغات بالرمز (<).	٣	الملاحظات أ، ج، هـ
٦ إلى ١٤	09	رقم الوثيقة	حسبما تعطيه دولة أو منظمة الإصدار، لتعريف الوثيقة بصورة فريدة من جميع وثائق السفر الرسمية المقروءة آلياً الأخرى الصادرة عن الدولة أو المنظمة. ويجب ملء الفراغات بالرمز (<). لمزيد من التفاصيل انظر الوثيقة Doc 9303-3.	٩	الملاحظات أ، ب، هـ، ي.
١٥		رمز التديق	يجب حسابه على النحو المحدد في الوثيقة Doc 9303-3 ووضع على النحو المحدد في الفقرة ٤-٢-٤.	١	الملاحظات ب، ج، ي.
١٦ إلى ٣٠	١١، ٨ أو VI الجزء	عناصر بيانات اختيارية	للاستعمال الاختياري. ويجب ملء مواقع الرموز غير المستعملة برموز ملء الفراغات (<) وتكرارها حتى الموضع ٣٠ حسب الحاجة.	١٥	الملاحظات أ، ب، ج، هـ، ي.

• توجد الملاحظات في الجزء الأخير من الفقرة ٢-٢-٤-٣.

٤-٢-٢-٢ هيكل البيانات للسطر الأوسط المقروء آلياً

الجزء المقروء آلياً	مواقع الرموز (السطر ٢)	رقم الخانة في الجزء المقروء بصرياً	عناصر البيانات	المواصفات	عدد الرموز	المراجع والملاحظات*
٦ إلى	07	تاريخ الميلاد	للاطلاع على التفاصيل انظر الوثيقة Doc 9303-3.	٦	الفقرة ١٣ من الباب الرابع، الملاحظات ب، ج، هـ	
٧		رقم التدقيق	يجب حسابه على النحو المحدد في الوثيقة Doc 9303-3 ووضعه على النحو المحدد في الفقرة ٤-٢-٤.	١	الملاحظة ب	
٨	05	الجنس	F = أنثى، M = ذكر، < = غير محدد.	١	الملاحظات أ، ج، هـ، و	
٩ إلى ١٤	10	تاريخ انتهاء السريان	للاطلاع على التفاصيل انظر الوثيقة Doc 9303-3.	٦	الفقرة ١٤ من الباب الرابع، الملاحظتان ب، هـ	
١٥		رقم التدقيق	يجب حسابه على النحو المحدد في الوثيقة Doc 9303-3 ووضعه على النحو المحدد في الفقرة ٤-٢-٤.	١	الملاحظة ب	
١٦ إلى ١٨	06	الجنسية	للاطلاع على التفاصيل انظر الوثيقة Doc 9303-3.	٣	الملاحظات أ، ج، هـ، ح	
١٩ إلى ٢٩	8, 11 أو الجزء VI	عناصر بيانات اختيارية	لاستعمال دولة أو منظمة الإصدار. ويجب ملء مواقع الرموز غير المستعملة برموز ملء الفراغات (<) وتكرارها حتى الموضع ٢٩ حسب الحاجة. لمزيد من التفاصيل انظر الوثيقة Doc 9303-3.	١١	الملاحظات أ، ب، ج، هـ	
٣٠		رقم التدقيق المركب	رقم التدقيق المركب للتحقق من عنصر بيانات السطرين العلوي والأوسط المقرئين آلياً. ويجب حسابه على النحو المحدد في الوثيقة Doc 9303-3 ووضعه على النحو المحدد في الفقرة ٤-٢-٤.	١	٨ والفقرة ١٥ من الباب الرابع، الملاحظة ب	

• توجد الملاحظات في الجزء الأخير من الفقرة ٤-٢-٢-٣.

٤-٢-٢-٣ هيكل البيانات للسطر السفلي المقروء آلياً

الجزء المقروء آلياً	رقم الخانة في	عناصر البيانات	المواصفات	عدد الرموز	المراجع والملاحظات*
مواقع الرموز	الجزء المقروء				
(السطر ٣)	بصرياً				
١ إلى ٣٠	03 و 04	الاسم	يتكون الاسم من معرفين رئيسي وثانوي يجب فصلهما برمزين لملء الفراغ (<).	٣٠	الملاحظات أ، ج، هـ (المعرف الرئيسي)

ويجب فصل العناصر المكونة للمعرفين الرئيسي أو الثانوي المعرف الثانوي
برمز واحد لملء الفراغ (<).
ورمز ملء الفراغ

عندما يتكون اسم حامل الوثيقة من جزء واحد فقط يجب

الجزء المقروء آلياً مواقع الرموز (السطر ٣)	رقم الخانة في الجزء المقروء بصرياً	عناصر البيانات	المواصفات	عدد الرموز	المراجع والملاحظات*
			إدراجه في الجزء المخصص للمعرف الرئيسي واستخدام علامة (<) لاستكمال أماكن الحروف المتبقية في الجزء المقروء آلياً. لمزيد من التفاصيل انظر الوثيقة 3-9303.Doc.		
	النتقيط ضمن الاسم	لا يسمح بتمثيل النتقيط في الجزء المقروء آلياً. لمزيد من التفاصيل بشأن الفاصلات العليا والواصلات والفاصلات الخ، انظر الوثيقة 3-9303.Doc.			
	الألقاب التي تسبق أو تلحق بالأسماء	للاطلاع على التفاصيل انظر الوثيقة 3-9303.Doc.			
	علامة الفراغ	ملء	إذا كانت جميع عناصر المعرفين الرئيسي والثانوي ورموز الفصل المطلوبة (علامات ملء الفراغ) لا يتجاوز مجموعها ٣٠ رمزا، فإنه يجب إدراج جميع عناصر الاسم في الجزء المقروء آلياً ويجب ملء جميع مواقع الرموز غير المستعملة بعلامات ملء الفراغ (<) مع تكرارها حتى الموقع ٣٠ إذا لزم الأمر.		
	اختصار الاسم		إذا تجاوز عدد رموز المعرفين الرئيسي والثانوي وعلامات الفصل (علامات ملء الفراغ) عدد مواقع الرموز المتاحة للأسماء (أي ٣٠)، فإنه يجب اختصارها على النحو التالي: يجب إلغاء رموز من عنصر أو أكثر من المعرف الرئيسي حتى تخلق ثلاثة مواقع من الرموز، ويصبح بالإمكان إدخال علامتي ملء الفراغ (>>) والحرف الأول من العنصر الأول في المعرف الثاني. ويجب أن يكون الرمز الأخير (الموقع ٣٠) رمزا أبجديا (من A إلى Z). ويدل ذلك على احتمال حدوث اختصار.		الملاحظات أ، ج، هـ و ٣-٢-٤
			يمكن إجراء مزيد من الاختصار للمعرف الرئيسي للسماح بإدراج رموز المعرف الثانوي، شريطة أن ينتهي حقل الاسم برمز أبجدي (الموقع ٣٠). ويدل ذلك على احتمال حدوث اختصار.		
			عندما يتكون الاسم من معرف رئيسي فقط يتعدى عدد المواقع المتوفرة للاسم، أي ٣٠، فيجب حذف رمز واحد أو أكثر من عناصر الاسم حتى يصبح آخر رمز من الحروف الأبجدية.		

* ملاحظات بخصوص الفقرتين ٤-١-١ و ٤-٢-٢.

- (أ) الرموز الأبجدية (من A إلى Z) و (من a إلى z). يجوز إدراج الرموز الوطنية في الجزء المقروء بصرياً. وفي الجزء المقروء آلياً تستعمل فقط الرموز المحددة في الوثيقة Doc 9303-3.
- (ب) الرموز الرقمية (من ٠ إلى ٩). يجوز إدراج الرموز الوطنية إضافياً في الجزء المقروء بصرياً. وفي الجزء المقروء آلياً تستعمل فقط الأرقام ٠ - ٩ على النحو المحدد في الوثيقة Doc 9303-3.
- (ج) يجوز إدراج علامات التقييد في الجزء المقروء بصرياً. وفي الجزء المقروء آلياً يجوز فقط استعمال رمز ملء الفراغ المحدد في الوثيقة Doc 9303-3.
- (د) يجوز أن تظهر عناصر البيانات الاختيارية في الجزء VI.
- (هـ) اسم الخانة غير مطبوع على الوثيقة.
- (و) عندما لا ترغب دولة أو منظمة الإصدار في تعريف الجنس، يجب استعمال رمز ملء الفراغ (<) في هذه الخانة في الجزء المقروء آلياً و X في هذه الخانة في الجزء المقروء بصرياً.
- (ز) استعمال اسم لتعريف خانة هو خيار لدولة أو منظمة الإصدار.
- (ح) في حالة وثيقة صادرة عن منظمة الأمم المتحدة، أو إحدى وكالاتها المتخصصة، إلى موظف محدد، يستعمل رمز المنظمة الملائم بدلاً عن الجنسية. انظر الوثيقة Doc 9303-3.
- (ط) تُحسب المساحات الفارغة بين الكلمات حتى العدد الأقصى من الرموز المسموح به في الخانة.
- (ي) قد يكون عدد الرموز في الجزء المقروء بصرياً متغيراً، إلا أنه إذا كانت الوثيقة تحتوي على أكثر من ٩ رموز، يجب عرض الرموز التسعة الرئيسية في الجزء المقروء آلياً في مواقع الرموز من ٦ إلى ١٤. ويجب أن يليها رمز لملء الفراغ بدلاً عن رقم تدقيق لبيان رقم مختصر. ويجب عرض الرموز المتبقية لرقم الوثيقة في بداية الخانة المخصصة لعناصر البيانات الاختيارية (مواقع الرموز من ١٦ إلى ٣٠ من السطر العلوي المقروء آلياً) يليها رقم تدقيق ورمز لملء الفراغ.
- (ك) يجب أن يكون الرمز الأول A أو C أو I. وتاريخياً اختيرت هذه الرموز الثلاثة لسهولة التعرف عليها في مجموعة رموز بنط الطباعة المحدد للقراءة بالمسح الضوئي (OCR-B) ويرجع الرمز الثاني لتقدير دولة أو منظمة الإصدار باستثناء أنه ١) يجب عدم استعمال V، و ٢) يجب عدم استعمال ١ بعد A (أي A1) و ٣) يجب عدم استعمال C بعد A (أي AC) إلا في شهادة عضو الطاقم.
- (ل) يجب أن يكون اسم الخانة مطبوعاً على الوثيقة.

٤-٢-٣ اختصار الاسم في الجزء المقروء آلياً

ترد القواعد الأساسية لكتابة اسم حامل الوثيقة في الجزء المقروء بصرياً والجزء المقروء آلياً في وثيقة الايكاو Doc 9303-3. وإذا كان الاسم يحتوي على رموز أكثر مما يتوافر في خانة الاسم من الجزء المقروء آلياً من وثيقة السفر ١، فمن الضروري اختصار الاسم. وتوفر الأساليب التالية عدداً من الخيارات المتاحة لاستعمالها حسب تقدير دولة أو منظمة الإصدار.

٤-٢-٣-١ الأسماء المختصرة — تم اختصار المعرف الثانوي

- (أ) تم اختصار واحد أو أكثر من مكونات الاسم إلى الأحرف الأولية:

الاسم: Nilavadhanananda Chayapa Dejthamrong Krasuang
الجزء المقروء بصرياً: NILAVADHANANANDA, CHAYAPA DEJTHAMRONG KRASUANG
الجزء المقروء آلياً (السطر السفلي): NILAVADHANANANDA<<CHAYAPA<DE<K

- (ب) تم اختصار واحد أو أكثر من مكونات الاسم:

الاسم: Nilavadhanananda Arnpol Petch Charonguang
الجزء المقروء بصرياً: NILAVADHANANANDA, ARNPOL PETCH CHARONGUANG

NILAVADHANANANDA<<ARNPOL<PE<CH

الجزء المقروء آلياً (السطر السفلي):

٢-٣-٤-٤ الأسماء المختصرة — تم اختصار المعرف الرئيسي

(أ) تم اختصار واحد أو أكثر من مكونات الاسم إلى الأحرف الأولية:

Dingo Potoroo Bennelong Woolloomooloo Warrandyte Warnambool

الاسم:

BENNELONG WOOLLOOMOOLOO WARRANDYTE WARNAMBOOL, DINGO POTOROO: الجزء المقروء بصرياً:

BENNELONG<WOOLLOOMOOLOO<W<W<<DI

الجزء المقروء آلياً (السطر السفلي):

(ب) تم اختصار واحد أو أكثر من مكونات الاسم:

Dingo Potoroo Bennelong Woolloomooloo Warrandyte Warnambool

الاسم:

BENNELONG WOOLLOOMOOLOO WARRANDYTE WARNAMBOOL, DINGO POTOROO: الجزء المقروء بصرياً:

BENNELONG<WOOLLOOM<WA<WARN<<D<P

الجزء المقروء آلياً (السطر السفلي):

(ج) تم اختصار واحد أو أكثر من مكونات الاسم إلى عدد ثابت من الرموز:

Dingo Potoroo Bennelong Woolloomooloo Warrandyte Warnambool

الاسم:

,DINGO POTOROO BENNELONG WOOLLOOMOOLOO WARRANDYTE WARNAMBOOL: الجزء المقروء بصرياً:

BENNE<WOOLO<WARRA<WARNA<<DIN<P

الجزء المقروء آلياً (السطر السفلي):

٣-٣-٢-٤ الأسماء التي تنطبق في أقصى عدد من المواقع المتاحة داخل خانة الاسم، والتي تدل على احتمال حدوث اختصار نظراً

لوجود حرف في الموقع الأخير من خانة الاسم، والتي لم يتم اختصارها

Jonathon Alec Papandropoulos

الاسم:

PAPANDROPOULOUS, JONATHON ALEC

الجزء المقروء بصرياً:

PAPANDROPOULOUS<<JONATHON<ALEC

الجزء المقروء آلياً (السطر السفلي):

ملاحظة — على الرغم من وجود حرف أبجدي في الموقع ٣٠ من السطر السفلي المقروء آلياً من وثيقة السفر ١ هذه، فإن هذا

الاسم لم يتم اختصاره إلا أنه يجب افتراض أنه قد اختصر.

٤-٣-٢-٤ الأسماء التي تتضمن عدة مكونات

Martin Van Der Muellen

الاسم:

VAN DER MUELLEN, MARTIN

الجزء المقروء بصرياً:

VAN<DER<MUELLEN<<MARTIN<<<<<<<<<

الجزء المقروء آلياً (السطر السفلي):

Huda Muhammad Jawad Al-Basri

الاسم:

AL-BASRI, HUDA MUHAMMAD JAWAD

الجزء المقروء بصرياً:

AL<BASRI<<HUDA<MUHAMMAD<JAWAD<

الجزء المقروء آلياً (السطر السفلي):

Jose Ramon Vilarchao Fernandez

الاسم:

VILARCHAO FERNANDEZ, JOSE RAMON

الجزء المقروء بصرياً:

VILARCHAO<FERNANDEZ<<JOSE<RAMO

الجزء المقروء آلياً (السطر السفلي):

٥-٣-٢-٤ بدون معرف ثانوي

Arkfreith

الاسم:

٤-٢-٤ أرقام التدقيق في الجزء المقروء آليا

رقم التدقيق	مواقع الرموز (السطر العلوي من الجزء المقروء آليا) المستعملة لحساب رقم التدقيق	موقع رقم التدقيق (السطر العلوي من الجزء المقروء آليا)
رقم تدقيق رقم الوثيقة أو رقم تدقيق رقم وثيقة طويل	١٤-٦ ٢٨-١٦، ١٤-٦ ملاحظة: يتضمن الموقع ١٥ الرمز ' < ' ويستثنى من حساب رقم التدقيق. ويكون موقع الرقم الأخير من رقم وثيقة طويل في المدى ٢٨-١٦.	١٥ ١٨-١٧ (رقم واحد فقط) ملاحظة: بما أن رقم التدقيق يلي الرقم الأخير في رقم الوثيقة، فإنه يقع في المدى ١٧-٢٩. يلي رقم التدقيق الرمز ' < '.
رقم التدقيق	مواقع الرموز (السطر الأوسط من الجزء المقروء آليا) المستعملة لحساب رقم التدقيق	موقع رقم التدقيق (السطر الأوسط من الجزء المقروء آليا)
رقم تدقيق تاريخ الميلاد	٦-١	٧
رقم تدقيق تاريخ انتهاء السريان	١٤-٩	١٥
رقم التدقيق	مواقع الرموز (السطر العلوي/الأوسط من الجزء المقروء آليا) المستعملة لحساب رقم التدقيق	موقع رقم التدقيق (السطر الأوسط من الجزء المقروء آليا)
رقم التدقيق المركب	٣٠-٦ (السطر العلوي)، ٧-١، ٩-١٥، ١٩-٢٩ (السطر الأوسط) ملاحظة - تستثنى المواقع ١-٥ (السطر العلوي) والمواقع ٨، ١٦-١٨ (السطر الأوسط) والمواقع ١-٣٠ (السطر السفلي) في حساب رقم التدقيق المركب	٣٠

٣-٤ تمثيل دولة أو منظمة الإصدار وجنسية حامل الوثيقة في الجزء المقروء آلياً والجزء المقروء بصرياً

استعمال الرموز المكونة من ثلاثة أحرف الواردة في الوثيقة Doc 9303-3 إلزامي في الجزء المقروء آليا. وفي الجزء المقروء بصريا، يظهر اسم دولة أو منظمة الإصدار بأكمله، ويمكن أن تظهر جنسية صاحب الوثيقة في الجزء المقروء بصريا إما بأكملها وإما في شكل رمز مكون من ثلاثة حروف. وتحدد المواقع في الجدول التالي.

عدد مواقع الرموز	رقم موقع الرموز	رقم الخانة	الجزء	
متغير ٣	— ٣ إلى ٥	01	الجزء المقروء بصريا الجزء المقروء آليا (السطر العلوي)	دولة أو منظمة الإصدار
متغير ٣	— ١٦ إلى ١٨	06	الجزء المقروء بصريا الجزء المقروء آليا (السطر الأوسط)	جنسية صاحب الوثيقة

٥ - المراجع (معيارية)

ISO/IEC 7810 ISO/IEC 7810:2019, Identification cards — Physical characteristics

ISO/IEC 7816-2 ISO/IEC 7816-2:2007 Identification Cards — Integrated circuit cards — Part 2 — Cards with contacts — Dimensions and location of the contacts

ISO 1073-2 ISO 1073-2:1976 -- Alphanumeric Character Sets for optical recognition CS Part 2: Character set OCR-B -- Shapes and dimensions of the printed image

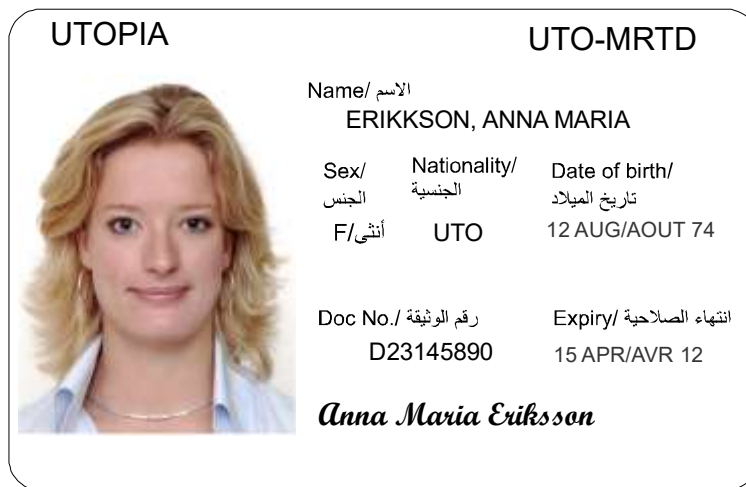
IATA Airline Coding Published as an e-document by the International Air Transport Association

ICAO Doc 8585 Designators for Aircraft Operating Agencies, Aeronautical Authorities and Services

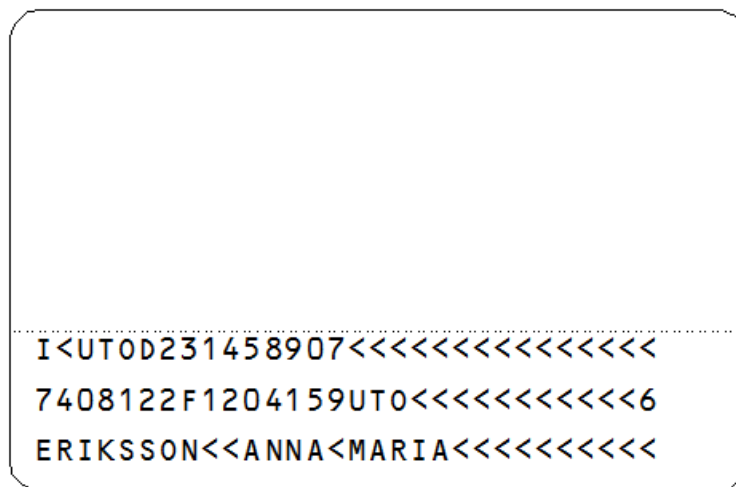
— — — — — — — —

المرفق (أ) بالجزء ٥

أمثلة وثيقة سفر رسمية مقروءة آلياً من الحجم ١ أضيفت إليها البيانات الشخصية (إعلامية)



الشكل (أ) ١- — وجه وثيقة سفر رسمية مقروءة آلياً من الحجم ١ بمقاييس اسمية بدون جزء يتداخل مع آخر



لَا يُنِيعُ سَقَامُ رَسْمٍ مَعِينِ

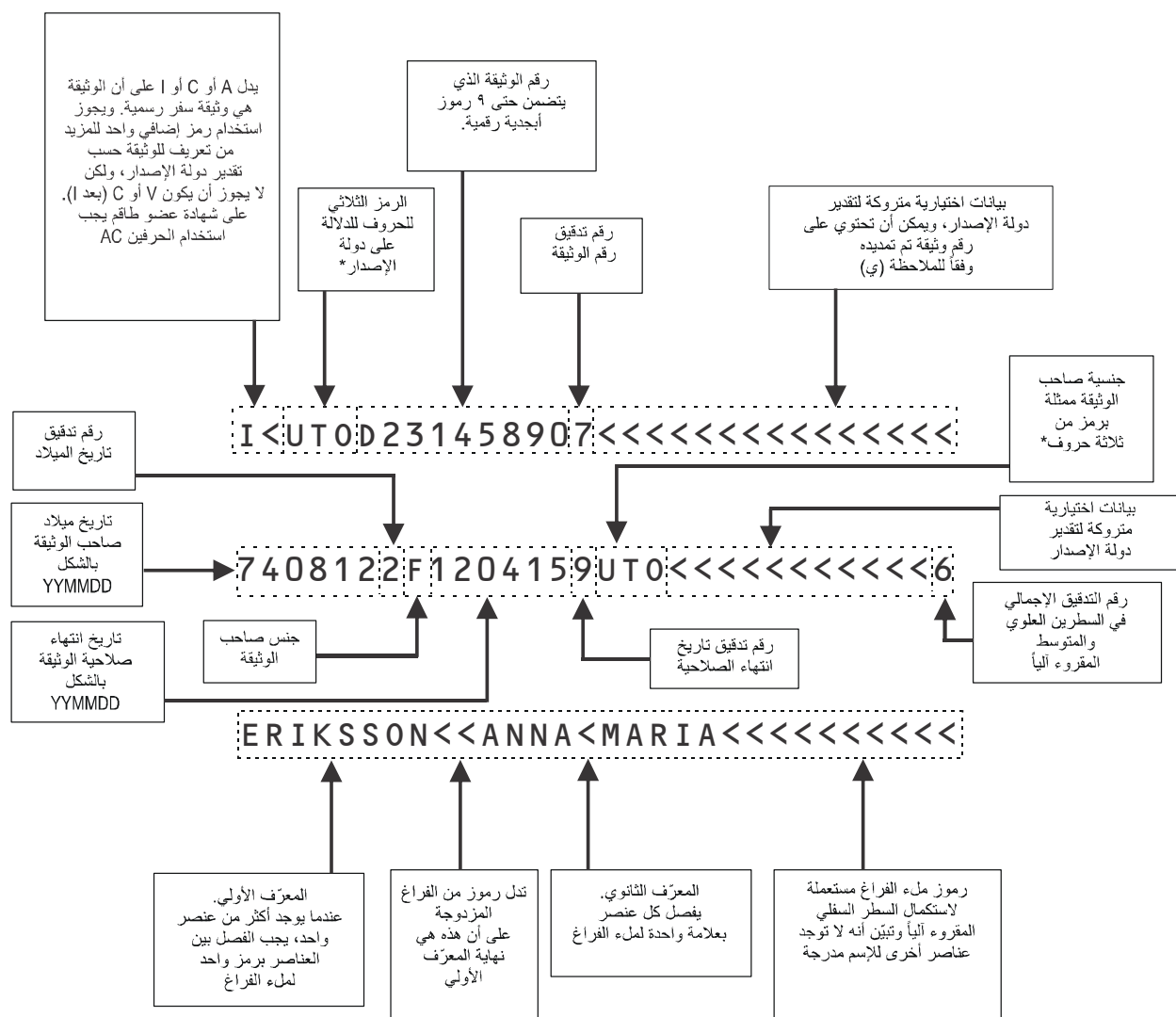
الشكل (أ) ٢- — ظهر وثيقة سفر رسمية مقروءة آلياً من الحجم ١ يبين الجزء المقروء آلياً وبدون عناصر بيانات اختيارية للوثيقة

الشكل (أ)-٣ — وجه وثيقة سفر رسمية مقروءة آلياً من الحجم ١ بها يتداخل الجزآن II و IV مع الصورة الفوتوغرافية، الجزء V

لا يتبع مقياس رسم معين

المرفق (ب) بالجزء ٥

بنية الجزء المقروء آلياً من وثيقة سفر رسمية مقروءة آلياً من الحجم ١ (إعلامية)



الشكل (ب)-١ — بنية بيانات الجزء المقروء آلياً فى وثيقة سفر رسمية مقروءة آلياً

- ملاحظة ١ - رموز ثلاثية الحروف مذكورة في الوثيقة 3-9303 Doc.
- ملاحظة ٢ - يشير التتقيط إلى مجالات البيانات، ويبدأ مع الأسهم ومربعات التعليقات بغرض التوضيح للقارئ فقط وهي غير مطبوعة بالوثيقة.
- ملاحظة ٣ - تدرج البيانات داخل مجال يبدأ عند أول موقع للحرف بدءاً من اليسار. وتبدأ في أي موقع فارغ علامة ملء الفراغ (<).

المرفق (ج) بالجزء ٥

المواصفات الفنية لشهادة عضو الطاقم المقروءة آلياً (إعلامية)

ج-١ المجال

يحدد هذا المرفق التعديلات لمواصفات وثيقة السفر ١ اللازمة لإنتاج شهادة لعضو الطاقم.

ج-٢ المحتويات واستخدام الأجزاء

يجب أن يكون شكل الأجزاء السبعة وعناصر البيانات التي تدرج في الأجزاء على النحو المحدد في أدلة عناصر البيانات لوثيقة سفر رسمية مقروءة آلياً من الحجم ١ كما يرد وصفها في هذه الوثيقة مع التعديلات التالية:

في الجزء I، الخانة ١، يجوز إدراج تعريف سلطة أو مكتب الإصدار تحت اسم الدولة.

في الجزء I، الخانة ٢، يجب إدراج نوع الوثيقة، أي شهادة عضو الطاقم، باللغة الوطنية للدولة التي تصدر فيها الوثيقة، مع ترجمته إلى الإنجليزية أو الفرنسية أو الإسبانية.

في الجزء II، بالإضافة إلى البيانات الشخصية المحددة في وثيقة السفر ١، يجب إدراج اسم رب عمل صاحب شهادة عضو الطاقم والتصنيف الوظيفي لصاحب الشهادة، مثل طيار أو مضيف.

في الجزء VI، يجوز إدراج تفاصيل إضافية لوضع السفر الخاص بصاحب الشهادة.

في الجزء VII (الجزء المقروء آلياً)، أول رمزان (٢) في السطر العلوي المقروء آلياً، اللذان يعرفان نوع الوثيقة، يجب أن يكونا AC. ويجب أن تعرّف الرموز في المواضع ١٦ و ١٧ و ١٨ بالسطر العلوي رب عمل صاحب الشهادة باستخدام الرمز المكون من حرفين المحدد في دليل الأياتا لترميز شركات الطيران، يليه رمز لملء الفراغ. وبدلاً من ذلك، يجب أن تكون الرموز في المواضع ١٦ و ١٧ و ١٨ الرمز ثلاثي الحروف المحدد في وثيقة الايكاو Doc 8585، الرموز الدالة على وكالات تشغيل الطائرات وسلطات وخدمات الطيران.

أعلى شهادة
عضو الطاقم

13 سمة تحديد الهوية	01	دولة أو منظمة الإصدار (متغير)	الجزء I
	02	اسم وثيقة (متغير)	
	03	المعرّف الرئيسي (متغير)	
	04	المعرّف الثانوي (متغير)	
	05	الجنس (٣)	
	06	الجنسية (٣)	
	07	تاريخ الميلاد (١٥)	
	08a	اسم صاحب العمل (متغير)	
	08b	الوظيفة (متغير)	
	08c	عناصر بيانات شخصية اختيارية (متغير)	الجزء II
	09	رقم شهادة عضو الطاقم (متغير)	
	10	تاريخ انتهاء الصلاحية (١٥)	
11	عناصر اختيارية لبيانات الوثيقة (متغير)		
الجزء V	12	توقيع صاحب الوثيقة	الجزء IV

لا يتبع مقياس رسم معين

الشكل (ج)-١ — الشكل العام للأجزاء وعناصر البيانات على وجه شهادة عضو طاقم

أعلى شهادة
عضو الطاقم

14	الجزء VI
	أ) اعلان العودة ب) صادر في (متغير) ج) سلطة الإصدار (توقيع موظف الإصدار) د) عناصر إضافية اختيارية
	الجزء VII
	الجزء المقروء آلياً

لا يتبع مقياس رسم معين

الشكل (ج)-٢ — الشكل العام للأجزاء وعناصر البيانات على ظهر شهادة عضو طاقم

— انتهى —

ISBN 978-92-9265-456-6



9

789292

654566